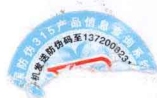


魏传忠 主编



特别贸易关注

——WTO/TBT焦点问题

TEBIE MAOYI GUANZHU
——WTO/TBT JIAODIAN WENTI



中国质检出版社
中国标准出版社

特别贸易关注

——WTO/TBT 焦点问题

魏传忠 主编

中国质检出版社

中国标准出版社

北 京

图书在版编目(CIP)数据

特别贸易关注——WTO/TBT 焦点问题 / 魏传忠主编. —北京:中国质检出版社,2013. 8
ISBN 978-7-5026-3801-6

I. ①特… II. ①山… III. ①世界贸易组织—国际贸易—研究 IV. ①F743

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 052515 号

内 容 提 要

本书主要包括 TBT 特别贸易关注研究报告(1995—2011 年)、WTO 其他成员对中国提出的特别贸易关注、中国对 WTO 其他成员提出的特别贸易关注、G/TBT/GEN/74/Rev. 9《TBT 委员会上提出的特别贸易关注》译文及原文。

本书读者对象为我国企业界、商贸界的管理人员、法律工作者等。

中国质检出版社
出版发行
中国标准出版社

北京市朝阳区和平里西街甲 2 号(100013)

北京市西城区三里河北街 16 号(100045)

网址:www. spc. net. cn

总编室:(010)64275323 发行中心:(010)51780235

读者服务部:(010)68523946

中国标准出版社秦皇岛印刷厂印刷

各地新华书店经销

*

开本 787×1092 1/16 印张 46.5 字数 1096 千字

2013 年 8 月第一版 2013 年 8 月第一次印刷

*

定价 150.00 元

如有印装差错 由本社发行中心调换

版权专有 侵权必究

举报电话:(010)68510107

编 委 会

主 编 魏传忠

副 主 编 山 巍 王力舟 于烟青

执行副主编 沙 林 董 欣

审 定 徐战菊 袁 征

编著、校译 沙 林 徐战菊 袁 征 高 璐
张丽莉 刘 毅 杨 蕾 卢 杰
范晓霏 钟湘志

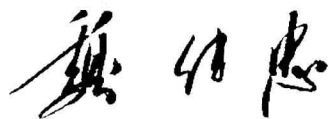
序

随着经济的发展和国民收入的提高,健康、安全、环保和其他一些公共需求越来越突出,满足以这些需求为目标的公共政策也在不断发展。这是 WTO 各成员的共性问题。非关税措施作为实现公共政策的重要手段,在公共政策的发展处于逐渐上升阶段时,不会像关税措施那样逐年下降。与此同时,非关税措施一般都会对贸易产生积极或消极的影响。在 WTO 的贸易争端解决案例中,实现良好的公共政策目标与贸易保护主义之间的矛盾屡见不鲜。

在非关税措施中,技术性贸易措施是最常见的。这一点,世界范围内的官方数据和商业调查得出的结论都是一致的。与发展中国家实施的技术性贸易措施相比,发达国家实施的措施引起了更多的贸易关注。

TBT 委员会作为讨论 WTO 成员采取的技术性贸易措施相关问题的论坛,向成员提供了以多边形式审议贸易关注问题以及寻求进一步澄清的机会。这些问题反映出了 WTO 成员对出口市场关注的领域和力度。

我国自 2001 年 12 月加入 WTO 以来,市场经济不断深化,经济增长显著。国内生产总值从 2001 年的 11 万亿元增至 2011 年的 47 万亿元,年均增长超过 10%。货物贸易进出口总额由 2001 年 5098 亿美元增长到了 2011 年的 3.6 万亿美元,增长 6 倍。关税总水平由 15.3% 降至 9.8%;服务贸易开放部门达到 100 个。十年间数字的变化,记录着中国在世界经贸领域地位和作用的重大变化。这当中,以质检系统牵头的技术性贸易措施工作发挥了不可或缺的重要作用。TBT 例会上各方代表对特别贸易关注问题的唇枪舌剑,对我们研究 WTO 其他成员应对技术性贸易措施的实践经验具有借鉴意义,同时对我国企业界、商贸界应对和防范有关国家的技术性贸易措施具有警示作用。



前 言

世界贸易组织(WTO)技术性贸易壁垒委员会(简称 TBT 委员会)是根据 WTO 的《技术性贸易壁垒协定》(以下简称《TBT 协定》)而设立的,委员会由 WTO 全体成员组成,为各成员提供机会,就与《TBT 协定》的运用或促进其目的的实现有关的事项进行磋商,同时履行《TBT 协定》及成员赋予的职责。在其职权下,TBT 委员会每年要召开 3~4 次会议(例会),每次会期 2~4 天。在每次例会中都有“特别贸易关注”(specific trade concerns,STC)这一议程,该议程给予各成员在多边场合表达对其他成员采取的某项 TBT 措施的关注并声索相关权益的机会。一般被关注方会在会上对此进行答复、解释或说明。对于某一成员的重大措施,往往会有多个其他成员提出关注。例会期间,除正式场合外,关注双方或多方也往往会在会前或会下就关注事宜进行双边磋商,或举行多边的非正式会议进行讨论。达成一致的,一般将不再在例会上提起关注。

TBT 委员会 2008 年对 WTO 成立以来历次 TBT 委员会会议上提出的贸易关注进行了整理,记录为文件 G/TBT/GEN/74,至 2011 年 10 月共进行了 9 次修订,补充历次会议贸易关注议程的内容。我们以此文件为基础,对 1995 年至 2011 年间的贸易关注进行了深入的分析,特别是理清了入世十年来中国向 WTO 其他成员提起的贸易关注和 WTO 其他成员向中国提出的贸易关注。

从 1995 年《TBT 协定》实施到 2011 年 12 月 31 日止,在 TBT 委员会例会上各成员共提出了 330 项特别贸易关注。为全面客观反映 TBT 委员会特别贸易关注的情况,为各级政府部门、进出口企业及相关各方提供参考,中华人民共和国 WTO/TBT 国家通报咨询中心会同青岛市技术监督科技信息所组织编写了《特别贸易关注——WTO/TBT 焦点问题》一书。该书包括四部分内容:

第一部分为《1995—2011 年 TBT 特别贸易关注研究报告》。主要以 TBT 委员会发布的贸易关注报告为切入点,以 TBT 委员会历次例会备忘录为基础,规整 1995 年 WTO 建立以来至 2011 年底在历次 TBT 例会上提出的各项贸易关注信息,进行统计分析;着重研究我国对其他成员提出的特别贸易关注和其他成员对我国提出的特别贸易关注。

第二部分为 WTO 其他成员对中国提出的特别贸易关注情况。我们摘录出 TBT 历次例会备忘录中关于会议上 WTO 其他成员对中国提出的特别贸易关注的讨论情况,包括其他成员的提问及中方的解释,按照关注频次降序排列。

第三部分为中国对 WTO 其他成员提出的特别贸易关注情况。我们摘录了 TBT 历次例会备忘录中关于会议上中国对 WTO 其他成员提出的特别贸易关注的讨论情况,包括中方和 WTO 其他成员的提问及对方的解释,按照关注频次降序排列。

第四部分为秘书处文件 G/TBT/GEN/74/Rev. 9《TBT 委员会上提出的特别贸易关注》。这份文件提供了 1995 年 1 月到 2011 年 6 月间在 TBT 委员会提出的特别贸易关注的概述,包括特别贸易关注的类型、数量、目标以及成员国的分布情况等,并以日期、频率和发表关注的成员国数量排序列举了特别贸易关注的数字。这一文件还提供了 2011 年 3 月和 6 月两次例会上提出的 62 项特别贸易关注的详细信息。由于 G/TBT/GEN/74 历次修订文件对各次例会上提出的特别贸易关注的详细信息,均可以在 TBT IMS 系统中查询,我们没有在这里逐一附上,只翻译了最近一次的版本供读者参考。

由于技术性贸易壁垒涉及的领域广泛,在研究和编译当中难免有不妥之处,恳请广大读者批评指正。

目 录

第一部分 1995—2011 年 TBT 特别贸易关注研究报告

1 特别贸易关注的相关情况	3
1.1 技术性贸易壁垒及《TBT 协定》简介	3
1.2 《TBT 协定》的主要原则	3
1.3 TBT 委员会以及特别贸易关注	5
2 特别贸易关注基本情况分析	5
2.1 受关注次数最多的技术性贸易措施	6
2.2 关注成员最多的技术性贸易措施	6
2.3 特别贸易关注的数量	7
2.4 特别贸易关注的类型	8
2.5 受关注措施声明的目的	8
2.6 同一特别贸易关注在历次会议上被提出的次数	9
2.7 受关注措施的成员分布	10
2.8 受关注措施较多的成员	10
3 与中国相关的贸易关注分析	11
3.1 其他成员对中国措施关注的分析	11
3.2 中国对其他成员的措施提出关注的分析	14
3.3 最受中国关注的 3 项措施	16
4 特别贸易关注的作用	19
4.1 特别贸易关注有利于促进成员履行《TBT 协定》项下义务	19
4.2 特别贸易关注为成员解决贸易纠纷提供一种途径	19
4.3 特别贸易关注的局限性	19

第二部分 WTO 其他成员对中国提出的特别贸易关注

WTO 其他成员对中国提出的特别贸易关注内容译文	37
1. 项目编号 68	
中国——农业转基因生物安全的法规	37
2. 项目编号 76	
中国——食品和化妆品认证和标签	37
3. 项目编号 81	
中国——农药中砷、镉、铅、铬和含汞量的限量的国家标准	38

4. 项目编号 82	
中国——安全系统法规	39
5. 项目编号 83	
中国——锅炉压力容器制造监督管理办法	39
6. 项目编号 92	
中国——锅炉和压力容器制造许可条例	40
7. 项目编号 103	
中国——具有 WAPI 功能的无线局域网产品	40
8. 项目编号 117	
中国——预包装酒精饮料标签通则	42
9. 项目编号 122	
中国——电子信息产品污染控制管理办法	43
10. 项目编号 124	
中国——保健食品管理办法	46
11. 项目编号 129	
中国——家用燃气烹饪器具	46
12. 项目编号 130	
中国——化学品首次进口和有毒化学品进出口环境管理规定中列出的在中华人民共和国境内被严格限制的有毒化学品清单的修订	48
13. 项目编号 141	
中国——进口食品和化妆品的标签审核制度	52
14. 项目编号 142	
中国——皮革和皮革制品	53
15. 项目编号 143	
中国——医疗设备的检测和认证要求	53
16. 项目编号 146	
中国——新化学物质环境管理办法	53
17. 项目编号 152	
中国——强制性产品认证(CCC)制度	54
18. 项目编号 154	
中国——电子信息产品中特定危险物质浓度的限值规定	64
19. 项目编号 155	
中国——通讯终端的统一充电	64
20. 项目编号 175	
中国——手机锂电池的标准草案	64
21. 项目编号 182	
中国——过度包装	66

22. 项目编号 183	
中国——拟议的信息安全法规	69
23. 项目编号 184	
中国——酒类	80
24. 项目编号 195	
中国——复印机能效和能效等级	83
25. 项目编号 201	
中国——汽车刹车片	84
26. 项目编号 214	
中国——进口棉花质量评定体系	84
27. 项目编号 215	
中国——纺织品和服装	86
28. 项目编号 235	
中国——家用和类似用途电器抗菌和清洁功能	87
29. 项目编号 236	
中国——绿坝花季护航互联网过滤软件	88
30. 项目编号 237	
中国——WAPI 标准要求	90
31. 项目编号 266	
中国——纺织品	92
32. 项目编号 270	
中国——中华人民共和国认证认可条例(2003 年 9 月 3 日颁布的中华人民共和国国务院令 第 390 号)	93
33. 项目编号 280	
中国——地毯的使用和标签指令	96
34. 项目编号 283	
中国——医疗器械召回管理办法	98
35. 项目编号 294	
中国——信息安全产品要求,尤其包括,1999 年国家商用密码管理办公室(OSCCA)关于商业密码产品法规及其进行中的修订以及多级保护计划(MLPS)	98
36. 项目编号 295	
中国——摩托车照明和光信号装置	102
37. 项目编号 296	
中国——化妆品申报受理规定	102
38. 项目编号 297	
中国——电子电气产品污染控制管理办法	105

39. 项目编号 301	
中国——新化学物质环境管理办法(修订)	106
40. 项目编号 326	
中国——进出口食品添加剂检验监督规范(2011 No. 52) 进口食品添加剂	
配方公示	107
41. 项目编号 327	
中国——GB/T × × × × — × × × × , 信息安全技术——办公室设备安全和 YD/T	
× × × × — × × × × , 高光频和高通量无线内网技术要求	108
WTO 其他成员对中国提出的特别贸易关注内容原文	110
1. Item Number 68	
China—Regulations on Agriculture GMOs Safety	110
2. Item Number 76	
China—Certification and Labelling of Food Products and Cosmetic Products	111
3. Item Number 81	
China—National Standard on the Limit Quantity of Arsenic, Cadmium, Lead, Chromium	
and Mercury Content for Fertilizer	112
4. Item Number 82	
China—Regulation on Security Systems	113
5. Item Number 83	
China—Regulations for the Management and Supervision of Manufacturing of Boilers and	
Pressure Vessels	113
6. Item Number 92	
China—Conditions for Boiler and Pressure Vessel Manufacturer Licensing	114
7. Item Number 103	
China—Wireless Local Area Network Products with WAPI Functions	115
8. Item Number 117	
China—General Standard for the Labelling of Pre-packaged Alcoholic Beverages	118
9. Item Number 122	
China—Administration on the Control of Pollution Caused by Electronic Information	
Products	118
10. Item Number 124	
China—Health Food Regulation (G/TBT/N/CHN/160)	124
11. Item Number 129	
China—Domestic Gas Cooking Appliances	124
12. Item Number 130	
China—Revision of List of Toxic Chemicals Severely Restricted in the People's Republic	
of China in the Regulation for Environmental Management on the First Import of	
Chemicals and the Import and Export of Toxic Chemicals	127

13. Item Number 141	
China—Labelling Audit System for Imported Food and Cosmetic Products (G/TBT/N/CHN/190)	135
14. Item Number 142	
China—Leather and Leather Products (G/TBT/N/CHN/174)	136
15. Item Number 143	
China—Duplicative Testing and Certification Requirements for Medical Devices	136
16. Item Number 146	
China—Measures on the Environmental Management of New Chemical Substances (G/TBT/N/CHN/210)	136
17. Item Number 152	
China—Compulsory Certification (CCC) System	138
18. Item Number 154	
China—Requirements for Concentration Limits for Certain Hazardous Substances in Electronic Information Products	154
19. Item Number 155	
China—Unified Charges for Telecom Terminals	155
20. Item Number 175	
China—Draft Standards on Lithium Batteries for Mobile Phones	155
21. Item Number 182	
China—Excessive Packaging	158
22. Item Number 183	
China—Proposed Regulations on Information Security	162
23. Item Number 184	
China—Wines	182
24. Item Number 195	
China—Energy Efficiency and Energy Efficiency Grades for Copy Machines	186
25. Item Number 201	
China—Brake Linings for Automobiles	188
26. Item Number 214	
China—Quality Assessment System for Imported Cotton	188
27. Item Number 215	
China—Textiles and Apparel	191
28. Item Number 235	
China—Antibacterial and Cleaning Function for Household and Similar Electrical Appliances	193

29. Item Number 236	
China—Green Dam Youth Escort Internet Filtering Software	193
30. Item Number 237	
China—Wapi Standard Requirements	196
31. Item Number 266	
China—Textiles	199
32. Item Number 270	
China—Regulations of the PRC on Certification and Accreditation (Promulgated by Decree No. 390 of the State Council of the PRC on September 3, 2003)	201
33. Item Number 280	
China—Direction for Use and Labels for Carpets	207
34. Item Number 283	
China—Provisions on the Administration of Medical Device Recalls	208
35. Item Number 294	
China—Requirements for Information Security Products, Including, Inter ALIA, the Office of State Commercial Cryptography Administration (OSCCA) 1999 Regulation on Commercial Encryption Products and Its on-going Revision and the Multi-level Protection Scheme (MLPS)	209
36. Item Number 295	
China—Lighting and Light-signalling Devices for Motorcycles	215
37. Item Number 296	
China—Provisions for the Administration of Cosmetics Application Acceptance	216
38. Item Number 297	
China—Administration on the Control of Pollution Caused by Electrical and Electronic Products	220
39. Item Number 301	
China—the Provisions on the Environmental Administration of New Chemical Substances (Amendments)	222
40. Item Number 326	
China—Specification for Import and Export of Food Additives Inspection, Quarantine and Supervision (2011 No. 52)-Disclosure of Formulas for Imported Food Additives	224
41. Item Number 327	
China—GB/T × × × × — × × × × , Information Security Technology—Office Devices Security and YD/T × × × × — × × × × , High Spectrum Efficiency and High Throughput Wireless Lan Technical Requirements	226

第三部分 中国对 WTO 其他成员提出的特别贸易关注

中国对 WTO 其他成员提出的特别贸易关注内容译文	231
1. 项目编号 35	
欧共体——电气、电子设备中限制使用某些有害物质指令 (RoHS)	
以及 2002/96/EC 废旧电器和电子设备指令 (WEEE)	231
2. 项目编号 36	
欧共体——禁止镍镉电池的使用禁令	235
3. 项目编号 41	
欧共体——儿童玩具邻苯二甲酸盐使用限制	236
4. 项目编号 88	
欧共体——化学品注册、评估、授权和限制法规 (REACH)	236
5. 项目编号 90	
美国——生物恐怖法	281
6. 项目编号 106	
美国——有关可重复使用的打火机措施	282
7. 项目编号 120	
欧共体——一次性打火机	284
8. 项目编号 121	
韩国——杀虫剂残余量限制和测试方法/草药中的重金属	286
9. 项目编号 123	
欧共体——用能产品生态设计要求 (“EuP 指令”)	286
10. 项目编号 128	
美国——数字电视 (DTV) 调谐器要求	289
11. 项目编号 138	
欧共体——烟花爆竹和其他焰火物品	290
12. 项目编号 139	
日本——推进有效利用资源法令强制实行的修订案	290
13. 项目编号 140	
美国——特定消费品及商用和工业用设备节能标准	291
14. 项目编号 145	
日本——对《工业安全与健康法》执行令的修订	291
15. 项目编号 147	
欧共体——食品添加剂、食品酶和食品调味品的通用批准程序	292
16. 项目编号 148	
日本——合理利用能源和经济部、贸易部及工业部的行政通知的法律	
实施条例的修订案	292

17. 项目编号 150	
美国——消费品能源节约计划:住宅中央空调和热泵的测试方法;议案	293
18. 项目编号 160	
美国——儿童首饰	293
19. 项目编号 165	
欧共体——物质及混合物分类、标签及包装的法规(ATPs 和 CLP)	294
20. 项目编号 172	
美国——服装纺织品的可燃性	324
21. 项目编号 173	
美国——挥发性有机化合物(VOC)的排放	325
22. 项目编号 180	
巴西——玩具	326
23. 项目编号 185	
欧共体——打火机	333
24. 项目编号 187	
欧共体——玩具	333
25. 项目编号 206	
欧共体——欧洲议会和理事会关于化妆品的拟议法规	336
26. 项目编号 208	
美国——消费品安全促进法案	337
27. 项目编号 224	
印度——钢制品强制认证	343
28. 项目编号 226	
印度——对玩具的限制	344
29. 项目编号 232	
阿根廷——进口玩具测试要求	346
30. 项目编号 244	
韩国——食品标签标准	348
31. 项目编号 248	
美国——荧光灯镇流器待机模式测试程序	349
32. 项目编号 262	
美国——有害物质:锂电池的运输	349
33. 项目编号 265	
欧盟——关于传统草药的指令 2004/24/EC	359
34. 项目编号 286	
欧盟——家用洗碗机、风扇以及玩具的生态设计要求	365

35. 项目编号 287	
美国——广播服务的 FCC 法规 96-493; 电视广播站; 电视传输标准	367
36. 项目编号 304	
澳大利亚——烟草简易包装法案 2011	367
37. 项目编号 305	
韩国——化学物质注册和评估法规	374
38. 项目编号 321	
欧盟——执行欧洲议会和理事会关于空调和舒适风扇生态设计要求 指令 2009/125/EC 的委员会法规草案	377
中国对 WTO 其他成员提出的特别贸易关注内容原文	378
1. Item Number 35	
European Communities—Directive 2002/95/EC on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) and Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)	378
2. Item Number 36	
European Communities—Ban on the Use of Nickel-Cadmium in Batteries	384
3. Item Number 41	
European Communities—Restrictions on the Use of Certain Phthalates in Toys	385
4. Item Number 88	
European Communities—Regulation on the Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals (REACH)	386
5. Item Number 90	
United States—Bioterrorism Act	452
6. Item Number 106	
United States—Measure on Refillable Lighters	454
7. Item Number 120	
European Communities—Disposable lighters	456
8. Item Number 121	
Korea—Residual Limits and Test Methods for Pesticide Residues/Heavy Metals in Herbal Medicines	459
9. Item Number 123	
European Communities—Ecodesign Requirements for Energy-using Products (“EuP Directive”)	460
10. Item Number 128	
United States—DTV Tuner Requirements	464

11. Item Number 138	
European Communities—Fireworks and other Pyrotechnic Articles	466
12. Item Number 139	
Japan—Amendment to the Enforcement Order of the Law for the Promotion of Effective Utilization of Resources	466
13. Item Number 140	
United States—Energy Conservation Standards for Certain Consumer Products and Commercial and Industrial Equipment	467
14. Item Number 145	
Japan—Amendment to Enforcement Order of Industrial Safety and Health Law	468
15. Item Number 147	
European Communities—Common Authorisation Procedure for Food Additives, Food Enzymes and Food Flavouring	469
16. Item Number 148	
Japan—Revision to Enforcement Regulation for the Law Concerning the Rational Use of Energy and Ministerial Notification of the Ministry of Economy, Trade and Industry	469
17. Item Number 150	
United States—Energy Conservation Program for Consumer Products; Test Procedure for Residential Central Air Conditioners and Heat Pumps; Proposed Rule	471
18. Item Number 160	
United States—Children’s jewellery	472
19. Item Number 165	
European Communities—Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures (ATPs and CLP)	472
20. Item Number 172	
United States—Flammability of Clothing Textiles	515
21. Item Number 173	
United States—Volatile Organic Compound (VOC) Emissions	516
22. Item Number 180	
Brazil—Toys	517
23. Item Number 185	
European Communities—Lighters	528
24. Item Number 187	
European Communities—Toys	529